

文史資料

第十期

(总第四十三期)

政协礼县文史资料委员会编

一九九〇年八月廿八日

简介礼县在医事上的方言

王志研

二、病症方面称谓

〔病恙〕、〔拱恙、公恙、共恙、供恙〕：指身体患病之称谓。躬指身体。恙指病。躬可引伸为拱、供、公、共。供有贡奉、供养、供给之意。患病时可在药物生活上给以奉养供给。拱为植物生长向外顶出之意。引伸为病因与身体互相作用出现的症状谓之拱。公、共即共同患病意。东部西南部一带多有是谓。

〔耽搁〕：意为耽误、拖延、停留之意。方言里引伸为患病。人患病会耽误时间及事情。故省略患病这一主词而以耽搁一词代替了。西南地区多应用。患了病谓之有点耽搁。

〔变狗〕：指小儿患病。似为贬意实为对小儿的溺爱称谓。全县较为普遍应用。

〔侮人〕：专用于小儿患病称谓。‘侮’读chǎ。侮本欺负、侮辱意。小儿患病多出现发脾气、哭闹，这不是，那不是等情形，似为有欺负人之意，故借指为小儿患病称谓。

〔过得一版子〕：指冬春季流感等流行病。草坪、白河、雷坝一带多应用。

〔一料料〕、〔一了了〕：用于四季流行病中。在中部城关周围乡镇多应用。‘料’作量词如一料中药、一料庄稼。借指一料流行病。‘了’为明白、懂得之意。流行病症大都相同，患后一见便明了；‘了’也作助词用。意谓这次病症已经发生了。

〔发春火〕：指春季感冒病。全县皆是称谓。

〔新发〕：指春冬季流感、感冒病症。固城一带多有是称谓。

〔汗病〕：指伤寒之类病症。全县大部分地方方言。

〔烧人刚火〕：指发高烧病症。‘烧人’即发热烫手；‘刚火’形容发烧如火性刚烈。全县均有是称。

〔挨差〕、〔挨当〕、〔该当〕、〔大差〕：均指天花（痘疮）。天花一生必患，患后终身免疫。‘差’读拆，才Chai。差役必尽不可；‘挨’即逐一、顺次、遭受之意；‘该’即应当意。其意为天花如差必患不可。‘大’谓大病意，故挨、当、大、差意皆通。全县普遍应用。

〔背背子〕：指患天花、麻疹、水痘三种传染病而言。‘背’即负担。‘背子’指之病如背负的东西。这里专指人必患之如物之必负担一

样。全县普遍应用。

〔当花〕、〔当差〕：指患天花和麻疹病。有时专指患麻疹而言。全县普遍称谓。

〔麸花〕、〔浮花〕：指麻疹病。麻疹色红如花。落屑如麸；或疹如花而浮于肌表。全县均称之。

〔放羊花〕、〔水花〕：指水痘病。意谓病轻小儿边放牧羊边总是病很快即愈。痘浆如水与天花痘浆浓稠不同。故有是称。全县均有是称。

〔瞎病〕：指梅毒一类性病。‘瞎’读‘哈’。方言中把瞎作贬义用。如乱搞不正当的两性关系谓之‘活瞎人’；凡作坏事的人叫瞎人（不是对眼睛失明人而言）。全县均是称谓。

〔疳气子〕：泛指性病。如外阴、鼻、咽、唇皮肤等部位患性病已溃烂者称下疳、鼻疳、咽疳等等。引伸为把另外病久难以速愈的如皮肤溃瘍、鼻咽病也称之为疳气子病。全县均称之。

〔痲子病〕：指麻风病。

〔摆子〕、〔打摆子〕：指疟疾病。患是病谓之打摆子。全县均称谓。

〔疔瘡〕（疔老）：指疥疮病。有脓谓之‘马疔瘡’；无脓谓之‘干疔瘡’。疔指皮肤或肌肉上突起的硬结。俗谓‘疔瘡’。疥疮有粟粒大疹子形如疔瘡故名。全县均用是称谓。

〔风施〕（风司、风痴）：指荨麻疹。‘施’读‘私’。施作给予讲，意谓此病由风所致。

〔痒人〕、〔发痒〕：‘痒’读‘咬’。可能是痒的转音读法。我县方言中凡患发痒症状者称之为痒‘咬人’。

〔膝胎子〕：指甲状腺肿大病症。‘膝’是鸟类的消化器官的一部分。在食道下部，形如袋，用来储存食物。‘胎’是母体内的幼体，如胎儿，故形容甲状腺肿大如膝如胎。山林地区对地方性甲状腺肿大多是称谓。

〔腰瓜瓜〕：指地方性甲状腺肿大病。‘系’专指脖子上长的串状瘤子，外形如瓜赘生于脖子上，故合用形容是病。

〔麻木〕：指麻木不仁病症。也有省称为麻木。全县大部分地方多应用。

〔着天神〕：指半身不遂，口眼歪斜，言语不清等中风病症。‘天神’是迷信里传说的天上的神，给人能致是病，如不能说话的谓之‘着天神’。‘着’读‘招’。

〔巧气〕、〔慌气〕、〔祟气〕：指突然发作的病症。认为是不正之气或鬼怪害人所致。‘巧’有‘巧合’、‘恰巧’之意；‘慌’即‘慌悴’之意；‘祟’本读‘岁’，我县都转音读‘冲’。三种方言，实为一意，全县通称。

〔毛鬼病〕：指患有古怪奇特的病症。如神经、精神方面症状发作无常，口出无伦，胡言乱语，上屋越墙等动作古怪者，认为是迷信。

信里毛鬼所崇。全县对是症专用名称。

〔阻人〕：指胸膈呼吸不畅。有阻塞感觉症状。故多用于哮喘病中。西南地区多应用。

〔呛人〕：指特殊或浓厚的异味及食物进入咽后使人呛逆咳上现象。重则吐喷出痰涎或食物。故全县大部分地区尤以西南一带地区把咳呛谓之“呛咳嗽”。

〔迫人〕：指哮喘病症。故全县大部分地区谓之“迫人病”。

〔跑肚子〕、〔拉肚子〕、〔甩肚子〕：均指泄泻病。“跑”转意为拉、泻、排（我县方言中把跑叫排。民间把跑、拉了几次叫“排了几次肚子”）。跑、拉、排作动词用。排泄之意。

〔煮〕、〔注〕：指腹内翻滚有声之意。煮系煮饭菜时水沸并发出声响。借用腹内翻滚有声谓之煮。“注”为如雨如水下注有声。借用是症谓之煮。全县尤以西南地区大部多用是称谓。

〔稀糍（汤）瓜水〕：多用于泄泻之物如稀糍（汤）烂瓜样不成便型。

〔发了〕、〔发了人〕：指干呕、呕吐。“发”在文字中读月。我县在方言中都读“了”。

〔发潮〕、〔发潮人〕：指恶心欲吐似干呕而无声仅自感觉。潮如潮水涨落。形容是症状维妙维肖。

〔膜人〕：指人腹胀症状。膜“读”‘Cen（撑）’。草坪、白河、雷坝一带方言专把腹胀叫‘膜’。忌读胀。1963年我巡回医疗到草坪

一带。扎针时问针感胀否。被用针者低头笑而不管。后问其因。忌讳‘胀’。认为胀是丑话秽语。把阴茎勃起叫胀。针感胀叫‘憋’。有鼓起。闷而不通。抑制堵塞之意。引伸为把腹胀不胀。叫‘肚子憋不憋’。

〔地蓬跌下了〕：指脱肛病。

〔疳疔子〕：指疮疡类病症。‘疳’读科 ke、或读扩‘kuo。全县大部分地方都有是称。

〔走身子〕：指遗精病。

〔背疔〕：指背部突起的病症如驼背等。

〔猜饭〕、〔采饭〕、〔拆饭〕：指早娠恶阻病症。猜有猜忌‘猜’测之意；‘采’有选取之意；‘拆’有分开拣拆之意。引伸为把恶阻嗜食谓之猜。采、拆皆通。全县大都是此症之专用语。

〔害娃〕：指早娠时嗜食酸辣等物者谓之害娃。怀娃了。

〔血潮〕：指临产前后血晕症。即产期虚脱休克。全县普遍称谓。

〔歇衣〕：指产时胎盘滞留。全县大都谓胎盘如胎儿之衣。

〔月子病〕：泛指产后一月内所患的病症。尤以高烧、风湿等病。全县普遍用语。若月子内病未痊愈转为慢性者往往以月子里病称之。意谓难以治愈。

〔赶状〕：病人临近死亡。出现呼吸急促；或呼吸表浅、潮式呼吸。同时伴有发际出冷汗、大汗淋漓并烦躁不安等症状时谓之是称。

〔腾身〕：病人临近死亡前，自觉或不觉地拉出二便谓之是称。全县多都用是语。

三、卫生方面称谓

〔狼藉〕：是形容乱七八糟、杂乱不堪。我县大都借用并引伸不卫生、非常脏乱之意。‘藉’读西，不读及、介。

〔狂松〕、〔汪松〕：指脏乱不干净。我县中部一带多有是语。

〔糟了〕（皂了）、〔劣了〕、〔害了〕：均指衣物等东西不干净的方言。‘糟’是腐烂、不好、损害之意，读曹音。黑色为皂。‘皂’读草。‘操’白色为洁。沾染黑色或污秽便为不洁。‘劣’为不好意思；‘害’是受损害意。故糟、皂、劣、害均为贬意。引伸为凡东西致成不美观、不干净卫生之统称。

〔绚净〕指干净卫生方言。‘绚净’读旋近。绚是色彩华丽、净是清洁。大部分地方多用是言。

〔小浇〕：指大小便物。有时专指粪便而言。城关大部分均有是称。

〔藉子〕：指婴幼儿褥垫。‘藉’读且，不读及、介。

四、其它医事方面称谓

〔先生〕本为对人的尤为对老师的尊称。我县普遍引用对医生的专称。但也有的地方称之为‘老师傅’‘老先生’。解放后大都尊称为大（代）夫。故二者都用之。

〔花匠〕、〔花儿匠〕、〔点花先生〕、〔种花先生〕：对专业种痘医生的专称。‘花’指天花又称痘。用痘痂（人、牛）接种于人；

‘匠’指有手艺人。点与种同意。

〔代医〕：对接生妇人的专称。意即代替医生接生。中医书中称之为‘稳婆’。现通为接生员等名。

〔升药先生〕：指专制配升药治梅毒病的医生。升药如三仙丹之类成药。

〔水客〕：专指外地卖药商人。其意可能是指外地特别是从南方贩卖的药品是从水运而来。有的地方称药客、药贩子。

〔观掂〕、观点〕：指诊治病患。‘观’即看、观察之意；‘掂’有估量、斟酌之意；‘点’有查对、清点之意。合而言之对患病者观察斟酌估量；或观察、清点。查对是谓之观掂、观点。至于观点一词。现在解释为观察事物时所处的位置或采取的态度以及专指从阶级利益出发对事物或问题的看法。也可作为诊治疾病而引伸运用之。

〔不打谎〕：即一般所说不撒谎、不说谎、不编谎之意。‘打’有制造意。我县大部分地方、专用于小儿病减轻或愈后即玩耍贪食等正常活动者谓之‘小儿不打谎’。其意是说并不撒谎、编谎。

〔月子里〕、〔坐月〕、〔坐空月〕：妇女产后一月内谓之月子里。这一月内休养哺乳婴儿谓坐月。如婴儿未活。谓之‘坐空月’。全县均有是谓。

〔坐院〕：西南地区把妇女回娘家叫‘坐娘家’。现引伸为住院治病叫坐院；抑或由坐月引伸而来。